



IHSS 電子訪問驗證 (EVP) 移動應用程式

以及

電子服務平台 (ESP) 網站

簽到與簽退



電子服務平台

如需更多幫助，請於週一至週五上午 8 點至下午 5 點致電 (866) 376-7066 以聯繫 IHSS 服務台，請選擇電子服務平台(ESP) 選項與 ESP 服務台代表交談。

我們已更新 EVV 系統到現有的居家支援服務 (IHSS) 電子服務平台 (ESP) 和電話時間表系統 (TTS)，以便服務提供人員在每個工作日簽到和簽退時以電子方式確認其所在的地理位置。你可以在每個工作日使用以下任何一個系統來簽到和簽退：*IHSS EVV 移動應用程式、ESP 和 TTS*。

本指南用作介紹 **IHSS/WPCS 非住家服務提供人員** 如何使用 **IHSS EVV 移動應用程式** 和 **ESP** 簽到和簽退。

在你簽到和簽退前所要注意的事項：

- 在每個工作日開始和結束時，與領受者不同住在一個家庭的服務提供人員，或非住家服務提供人員都必須通過輸入他們的工作地點(家裡或社區)，以及計劃類型 (*IHSS 或 WPCS – 如適用*) 來簽到和簽退。
- 不會全天追蹤你的所在位置。只有在服務提供人員選擇「家裡」的選項來進行簽到和簽退時，系統才會以電子方式確認其所在地理位置。
- 當 IHSS/WPCS 非住家服務提供人員向同時參加 IHSS 和 WPCS 計劃的領受者提供 IHSS 和 WPCS 服務時，服務提供人員必須分別為這兩項計劃進行簽到和簽退。
- 在 IHSS EVV 移動應用程式、ESP 和 TTS 中所輸入的簽到和簽退的信息將自動載入你的電子時間表。
- 在提交你的電子時間表供審批之前，你可以在「時間表輸入」部份更新和更正你的電子時間表。
- 如果服務提供人員在進行簽到和簽退時出錯，並不會受到處罰。服務提供人員在提交時間表給領受者審批之前，都可以一直修改他們所輸入的信息。
- 服務提供人員將會像現時一樣，通過 ESP 和/或 TTS 以電子方式提交他們的時間表。
- 服務提供人員的工資仍是按工作小時數計算，而不是按簽到至簽退之間的時間來計算。
- 對領受者並沒有影響。簽到/簽退要求不會改變領受者所接受的服務，或者你提供服務的方式。

讓我們開始吧！

IHSS EVV 移動應用程式

IHSS EVV 移動應用程式是可以透過你使用的裝置，在你為你每一位所服務的領受者簽到和簽退時，以電子方式來確認你所在的地理位置。通過任何能支援這個移動應用程式的裝置如智能手機或平板電腦，你就可以輕鬆地使用這個程式。

要使用 **IHSS EVV 移動應用程式** 簽到，**IHSS/WPCS 非住家服務提供人員** 必須首先遵照以下步驟：

- 下載免費的 **IHSS EVV 移動應用程式**：你可以在 iOS 系統裝置的「Apple App 商店」和安卓系統裝置的「Google Play 商店」上安裝 **IHSS EVV 移動應用程式**。你可以使用以下的關鍵詞來搜尋這個應用程式：
 - *IHSS*、*EVV*、*EVV App*、*IHSS App*、*WPCS*、*CDSS*、*EVV Mobile* 或 *Electronic Visit Verification*
 - 要安裝，請尋找下面的圖示/圖形：



- 使用你現有的 **ESP** 用戶名稱和密碼登入 **IHSS EVV 移動裝置應用程式**。你不需要重新註冊。

請注意：在安裝 **IHSS EVV 移動應用程式** 後，當你首次打開移動應用程式時，就會進入**登錄頁面**。登錄頁面會顯示應用程式的功能以及介紹如何操作此應用程式。要瀏覽其他頁面，你可以點選「**下一步**」**按鈕**。如果要繞過登錄頁面直接進入 **IHSS EVV 登錄頁面**，請點選右上角的**登錄鏈接**。



登錄 IHSS EVV 移動應用程式

在你開始之前，請確保你擁有在 ESP 註冊過程中所創建的用戶名稱和密碼。在登錄頁面上輸入你的用戶名稱和密碼，然後點擊「登錄」以開始簽到流程。



注意：如果你連續 5 次錯誤輸入密碼，你的帳戶將被鎖定。請致電 (866) 376-7066 聯繫 IHSS 服務台尋求幫助。如果你在登錄時忘記了用戶名稱或密碼，請點選忘記用戶名稱或密碼鏈接以獲得密碼重置鏈接。請不要分享你的用戶名稱或密碼。

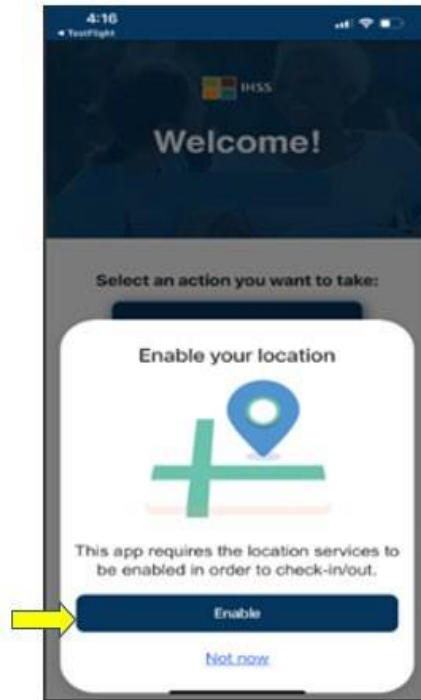
使用 IHSS EVV 移動應用程式啟用定位服務

當你登錄和/或繞過登錄頁面後，你將會被連接到 **IHSS EVV** 主頁面。系統會要求你選擇要執行的操作：簽到或簽退。要簽到，請點擊簽到鏈接。



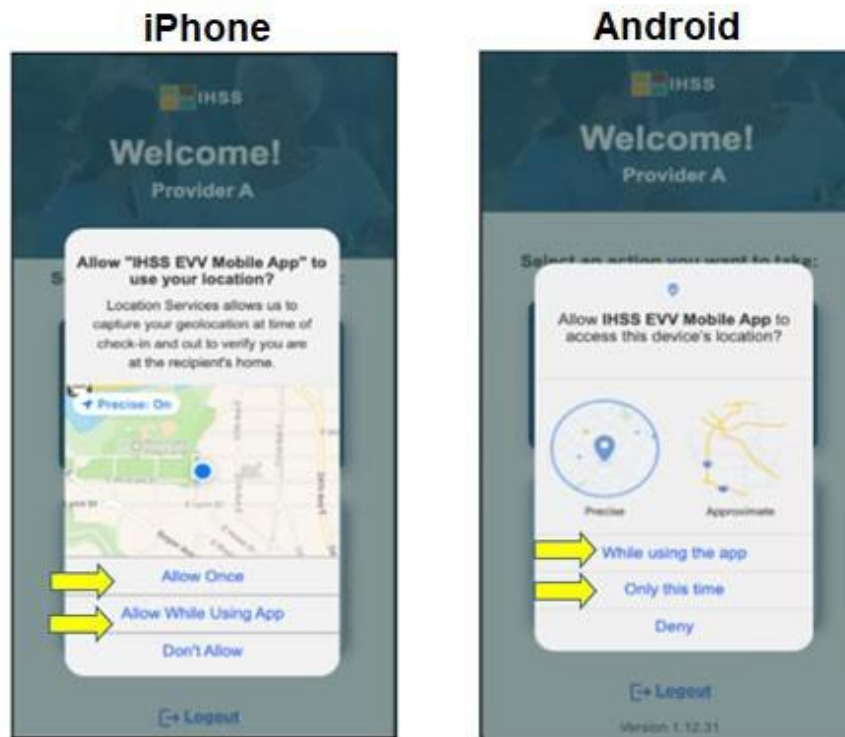
系統會提示你啟用定位服務。要進入「簽到」或「簽退」頁面，你必須在裝置上啟用定位服務。請選擇「啟用」，然後繼續。

注意：系統不會追蹤你的所在位置。只有在你簽到和簽退時，系統才會截取你所在的地理位置以確認你是在領受者的家裡。



點擊「啟用」後，系統會要求你作出選擇：

- 允許 IHSS EVV 移動應用程式使用你的位置嗎？(iPhone 用戶)
- 允許 IHSS EVV 移動應用程式使用此裝置的位置嗎？(安卓用戶)



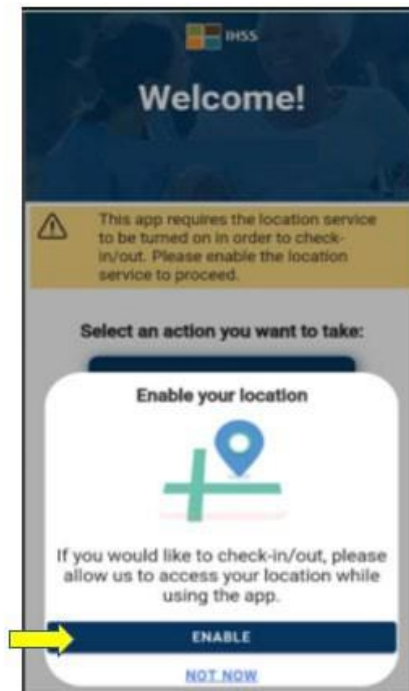
要繼續，你必須選擇以下其中一項選項：

允許一次或在使用應用程式時允許 (iPhone 用戶)

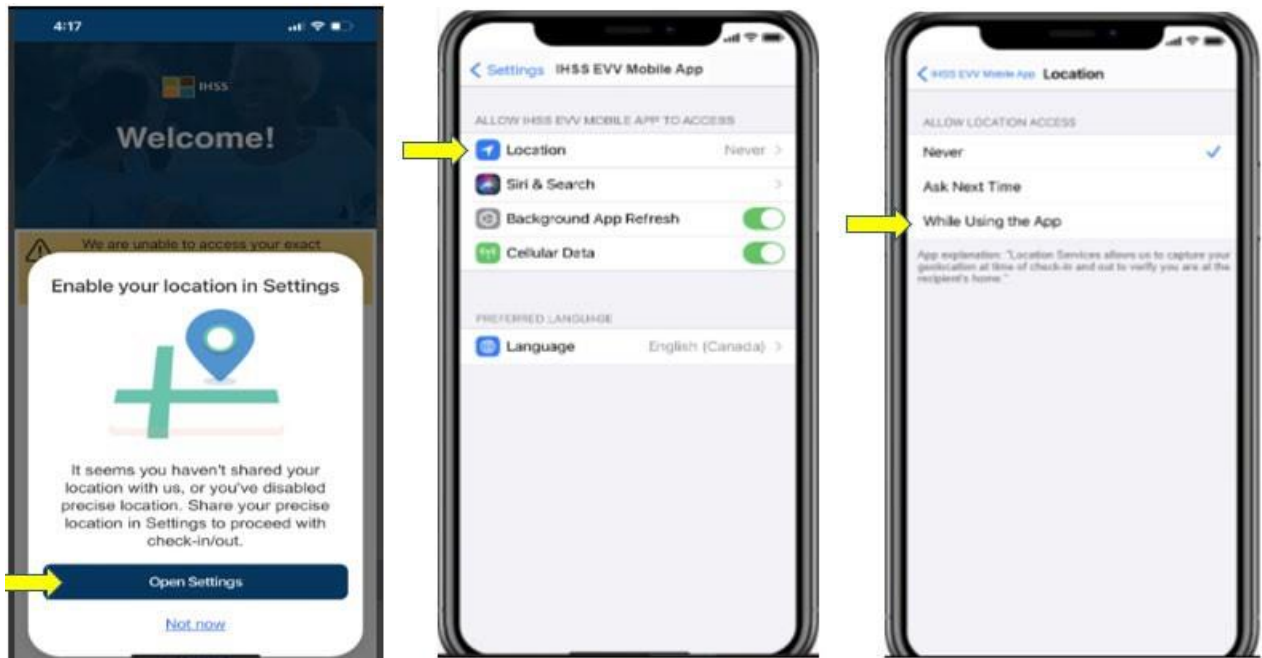
在使用應用程式時或僅此一次 (安卓用戶)

- 允許一次/僅此一次：允許 IHSS EVV 應用程式使用一次定位服務。如果你重新打開應用程式，你會再次收到提示。
- 在使用應用程式時允許/在使用應用程式時：允許 IHSS EVV 應用程式在你使用此應用程式進行簽到時使用定位服務。

注意：如果你選擇「不允許」或「拒絕」啟用你的定位服務，系統會顯示一條警告信息：*此應用程式必須啟用定位服務才能簽到/簽退。請啟用定位服務，然後繼續。*



注意：如果你還沒有讓應用程式取得你的定位，或你拒絕了啟用精確定位服務，你可以在「設置」中啟用精確定位服務，請選擇「**打開設置**」，點擊「**定位服務**」，然後選擇「**在使用應用程式時**」以允許應用程式取得你的定位。



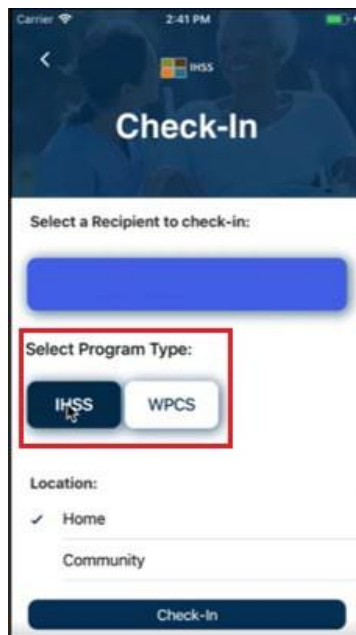
使用 IHSS EVV 移動應用程式簽到

在你成功啟用定位服務後，你將會被連接到**簽到頁面**。你會看到你所服務的領受者姓名。你需要選擇你想要簽到的領受者、選擇工作地點：家裡或者社區、選擇計劃類型：**IHSS 或 WPCS** (*如適用)，然後點擊**簽到按鈕**。

如果領受者只參加了 IHSS 計劃，頁面上是不會顯示計劃類型。在這個範例中，這位領受者只參加了 IHSS 計劃；所以頁面並沒有顯示計劃類型的選項。



*如果領受者同時參加了 IHSS 和 WPCS 計劃，頁面上就會顯示計劃類型：IHSS 或 WPCS 的選項讓你選擇。你需要選擇計劃類型：IHSS 或 WPCS 來簽到。



IHSS EVV 移動應用程式簽到欄位：

每個欄位的定義如下：

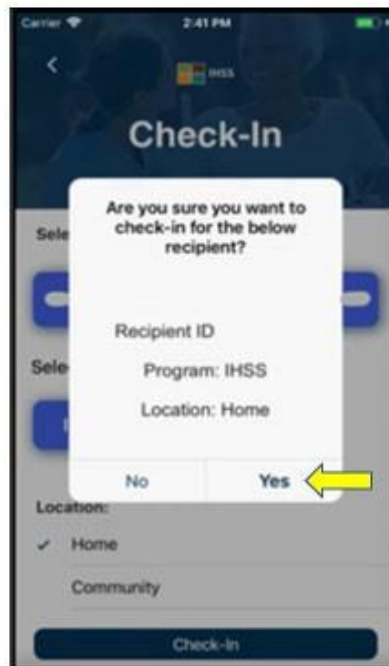
計劃類型：確認你是為哪一個計劃工作 - **IHSS** 或是 **WPCS**。

工作地點：在該工作日服務開始和/或結束時的地點。

可供選擇的選項有 – 「家裡」或者「社區」

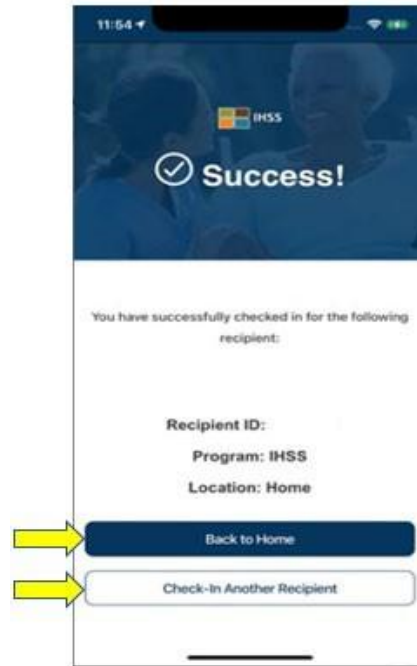
- 家裡：在領受者的家裡提供服務。
- 社區：在領受者家裡以外的地方提供服務。

當你點擊「簽到」後，你會看到一個彈窗。請選擇「是」以確認你要為你所選擇的領受者簽到。



當你完成了簽到流程，你會被連接到**簽到確認頁面**。

在**簽到確認頁面**，你可以選擇返回登錄頁面或者為另一位領受者簽到。如果你提供服務給多位領受者，而他們是住在同一個家庭和/或住在不同的家庭，當你開始為下一位領受者提供當天的第一次 IHSS 服務時，你將需要重複之前的簽到步驟。



當你在完成當日工作想要簽退時，你需按照以下「*使用 IHSS EVV 移動應用程式*」的簽退步驟來開始簽退流程。

使用 IHSS EVV 移動應用程式簽退

要使用 IHSS EVV 移動應用程式簽退，非住家服務提供人員必須遵照以下步驟：

- 下載 **IHSS EVV 移動應用程式**。你可以在 iOS 系統裝置的「Apple App 商店」和安卓系統裝置的「Google Play 商店」上安裝 IHSS EVV 移動應用程式。
- 使用你現有的 **ESP** 用戶名稱和密碼登入 IHSS EVV 移動裝置應用程式。你不需要重新註冊。

登錄 IHSS EVV 移動應用程式

在你開始之前，請確保你擁有在 **ESP** 註冊過程中所創建的**用戶名稱**和**密碼**。在登錄頁面上輸入你的用戶名稱和密碼，然後點擊「**登錄**」以開始**簽退**流程。



注意：如果你連續 5 次錯誤輸入密碼，你的帳戶將被鎖定。請致電 (866) 376-7066 聯繫 IHSS 服務台尋求幫助。如果你在登錄時忘記了用戶名稱或密碼，請點選忘記用戶名稱或密碼鏈接以獲得密碼重置鏈接。請不要分享你的用戶名稱或密碼。

當你登錄後，你將會被連接到 **IHSS EVV** 主頁面。系統會要求你選擇要執行的操作：簽到或簽退。要簽退，請點擊簽退鏈接。

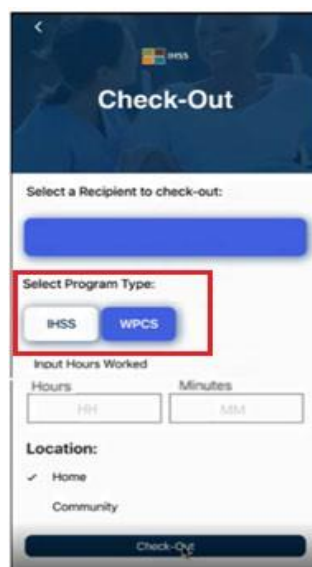


在簽退頁面上，你會看到你所服務的領受者姓名。你需要**選擇**你想要簽退的領受者、**輸入工作時數**、**選擇工作地點**：家裡或者社區、**選擇計劃類型**：**IHSS** 或 **WPCS** (*如適用)，然後點擊**簽退按鈕**。

如果領受者只參加了 **IHSS** 計劃，頁面上是**不會顯示計劃類型**。在這個範例中，這位領受者只參加了 **IHSS** 計劃；所以頁面並沒有顯示計劃類型的選項。



*如果領受者同時參加了**IHSS** 和 **WPCS** 計劃，頁面上**就會顯示計劃類型**：**IHSS** 或 **WPCS** 的選項讓你選擇。你需要選擇**計劃類型**：**IHSS** 或 **WPCS** 來簽退。



IHSS EVV 移動應用程式簽退欄位：

每個欄位的定義如下：

計劃類型：確認你是為哪一個計劃工作 - **IHSS** 或是 **WPCS**。

工作時數：你當日工作的小時數和分鐘數。

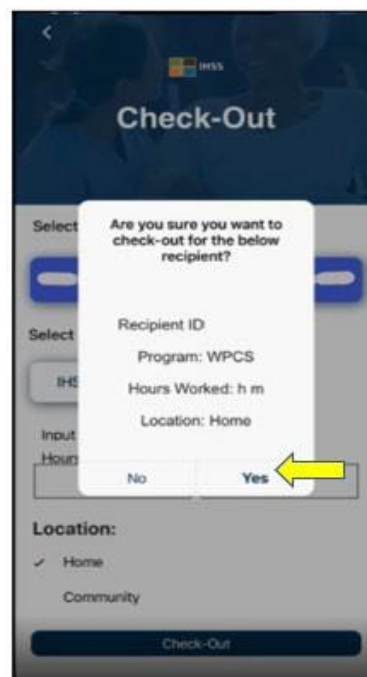
工作地點：在該工作日服務開始和/或結束時的地點。

可供選擇的選項有 – 「家裡」或者「社區」

- 家裡：在領受者的家裡提供服務。
- 社區：在領受者家裡以外的地方提供服務。

當你點擊「簽退」後，你會看到一個彈窗。請選擇「是」以確認你要為你所選擇的領受者簽退。

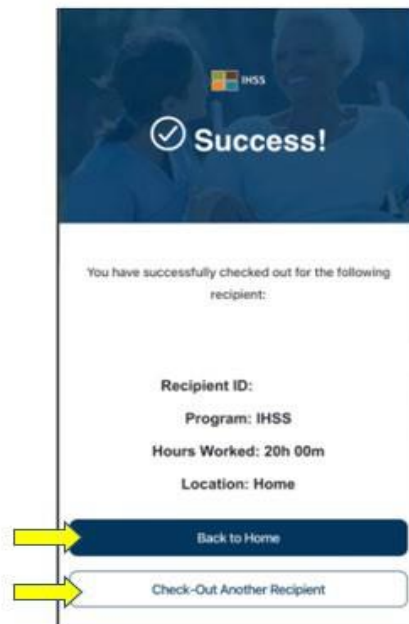
為了方便你操作，簽到和簽退時間將會自動輸入到你的電子時間表中。



你已經完成簽退流程，你將會被連接到簽退確認頁面。

在簽退確認頁面，你可以選擇返回登錄頁面或者為另一位領受者簽退。如果你提供服務給多位領受者，而他們是住在同一個家庭和/或住在不同的家庭，當你完成為下一

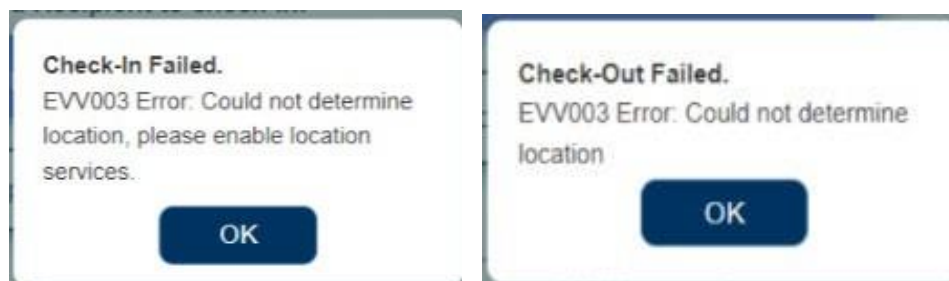
位領受者提供當天最後一次 IHSS 服務時，你將需要重複之前的簽退步驟。



恭喜你！你已通過使用 **IHSS EVV 移動應用程式** 為你所選擇的領受者完成簽退流程。

錯誤信息：簽到和簽退失敗的提示彈窗

若你刻意關閉定位服務或在簽到和/或簽退期間你的裝置失去互聯網連接時，系統會顯示以下的 **IHSS EVV** 簽到和簽退失敗的提示彈窗。如發生此情況，你需要點擊「**確定**」按鈕，然後你將返回「**IHSS EVV 簽到或簽退部份選擇領受者**」頁面以啟用你的定位服務或重試。



IHSS 電子服務平台 (ESP)

選項 2: ESP

要使用 ESP 選項簽到，IHSS/WPCS 非住家服務提供人員必須：

- 進入 ESP 網站，請到：www.etimesheets.ihss.ca.gov。
- 要先在 ESP 上註冊，然後使用你現有的 IHSS 帳號登錄。

登錄 ESP

在你開始之前，請確保你擁有在 ESP 註冊過程中所創建的用戶名稱和密碼。在登錄頁面上輸入你的用戶名稱和密碼，然後點擊「登錄」以開始簽到流程。

Login to Your Account

User Name
User Name is case sensitive

Remember Me

Password
Password is case sensitive

Show Password

[Forgot User Name or Password?](#)

[Preparing for Power Outages - Provider](#)

[Preparing for Power Outages - Recipient](#)

Registration

Register for the IHSS Website to:

- View your timesheet and payment statuses
- Enter and submit timesheets
- No longer mail paper timesheets
- Request additional timesheets
- Enroll in direct deposit
- Claim sick leave

[Registration FAQs \(PDF\)](#)

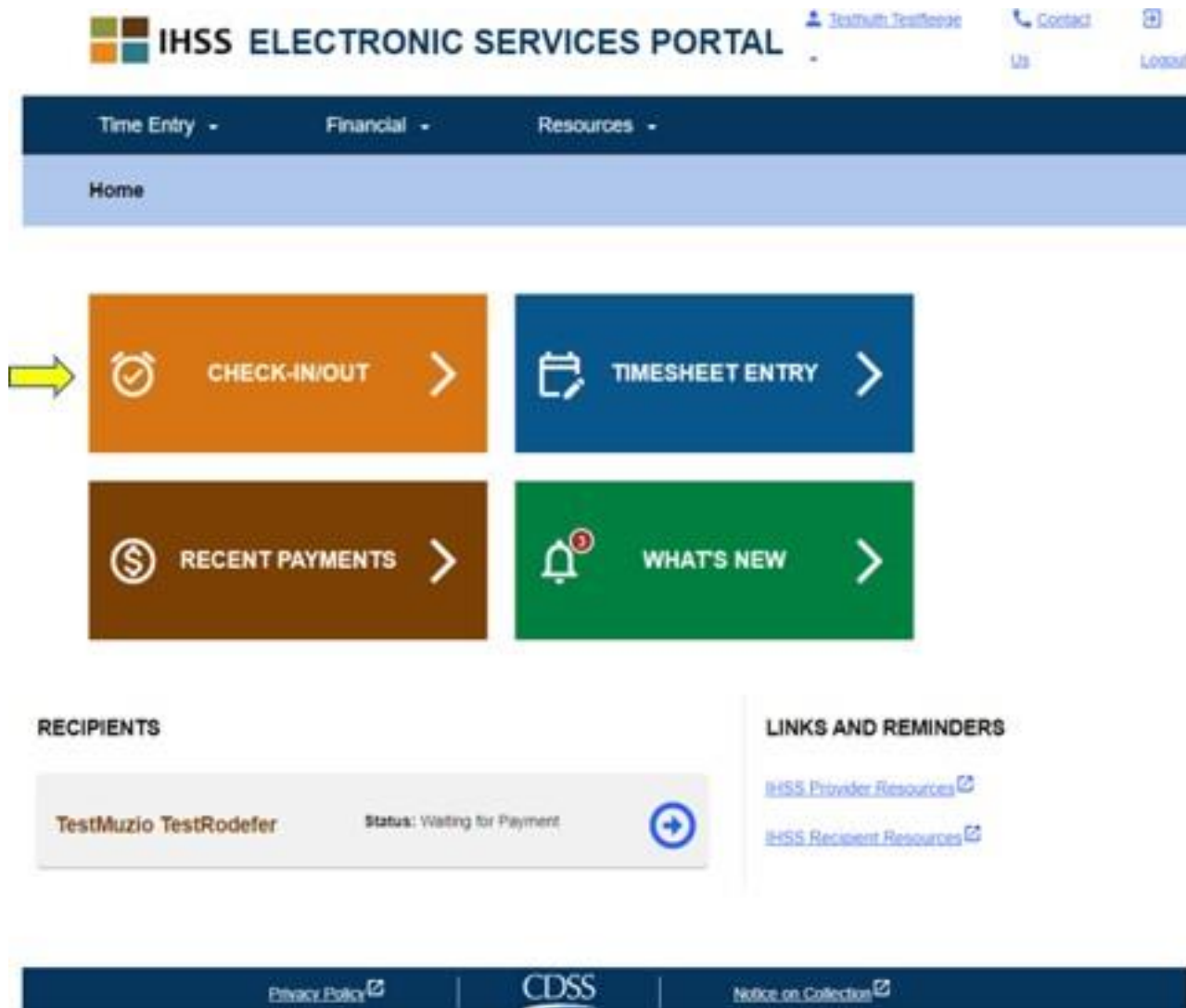
If you need additional assistance, contact the Electronic Timesheet Help Desk at 1-866-376-7066 (select option 4)

[Privacy Policy](#) | [CDSS](#) | [Notice on Collection](#)

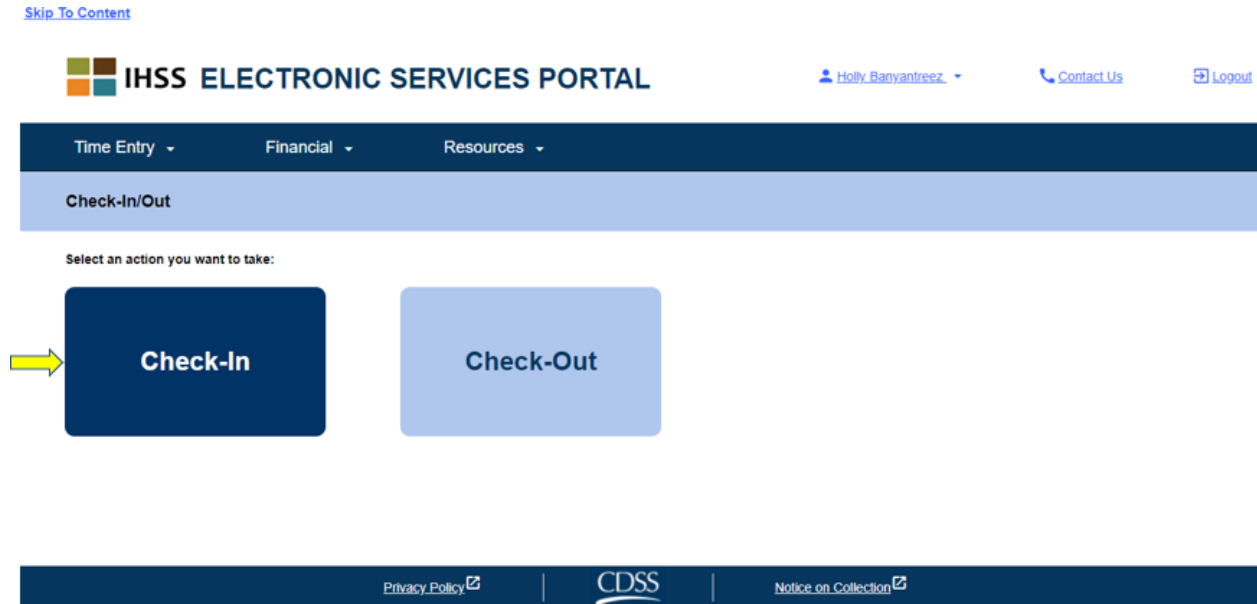
注意：如果你連續 5 次錯誤輸入密碼，你的帳戶將被鎖定。請致電 (866) 376-7066 聯繫 IHSS 服務台尋求幫助。如果你在登錄時忘記了用戶名稱或密碼，請點選忘記用戶名稱或密碼鏈接以獲得密碼重置鏈接。請不要分享你的用戶名稱或密碼。

使用 ESP 簽到

在登錄頁面上，你需要選擇簽到/簽退鏈接。

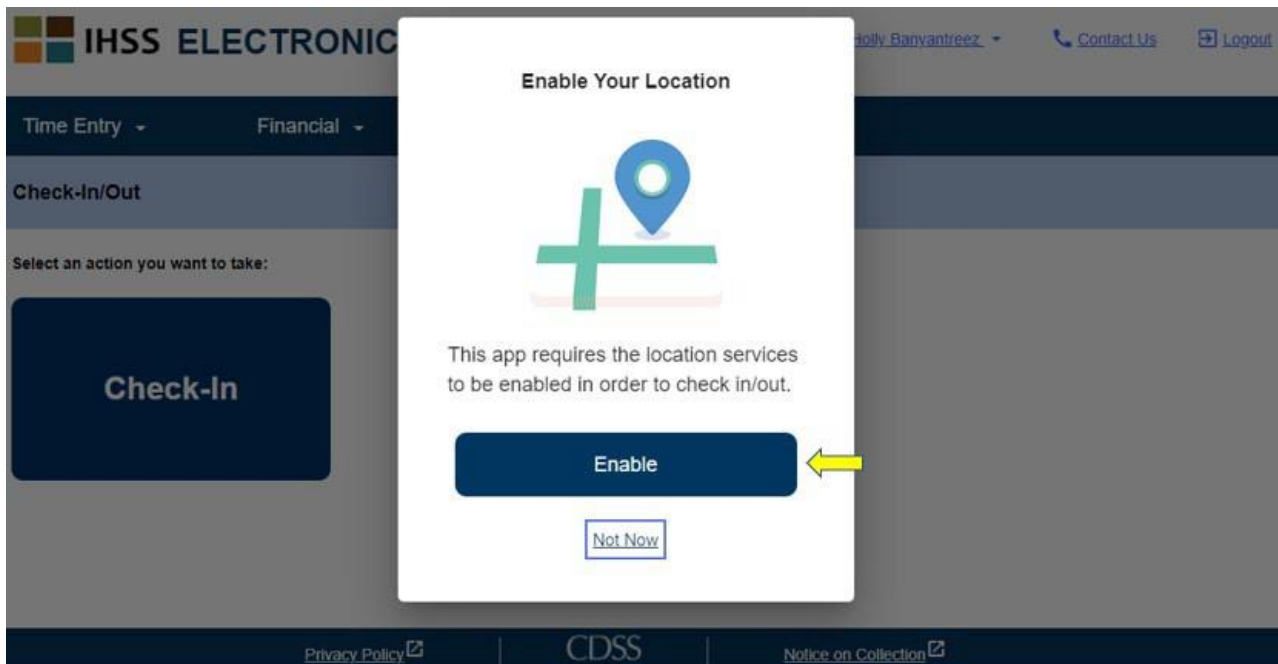


你將會被連接到簽到/簽退頁面，然後系統會要求你選擇要執行的操作：簽到或簽退。要簽到，請點擊簽到鏈接。



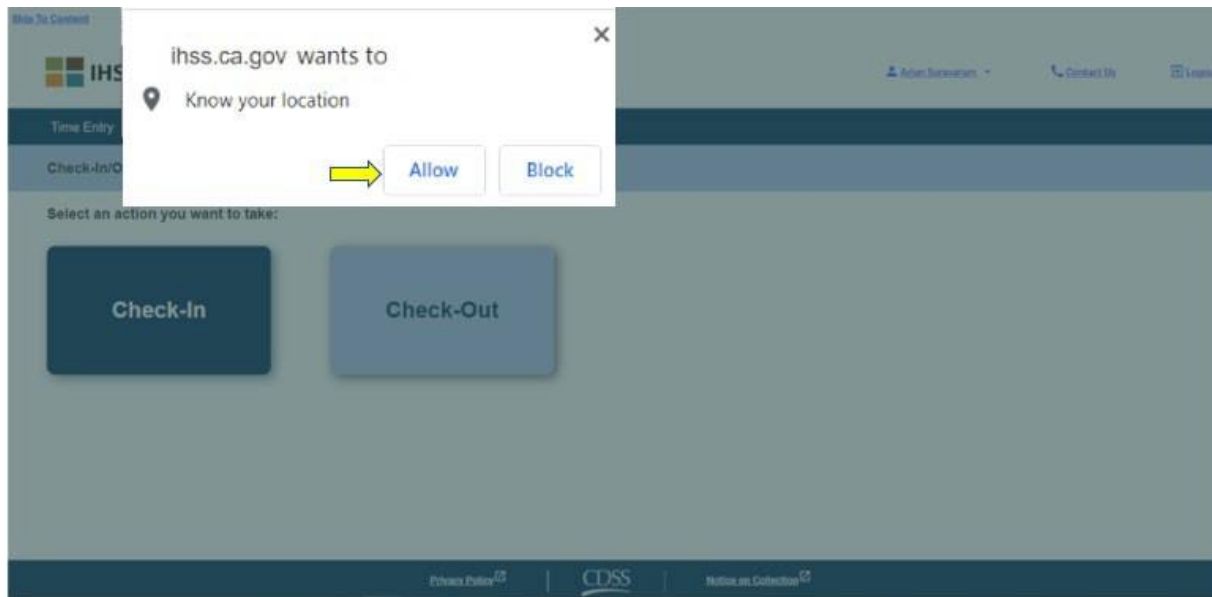
ESP 要求你啟用定位服務才能簽到/簽退。你需要選擇「啟用」才能繼續。如果你選擇「現在不啟用」，系統將會顯示一條警告信息：

此應用程式需要啟用定位服務才能簽到/簽退。請啟用定位服務然後繼續。



在你選擇了「啟用」後，系統將會要求你允許“ihss.ca.gov”取得你的地位。要繼續進行簽到，你必須選擇「允許」。如果你選擇了「阻擋」，你將無法繼續簽到流程。

注意：系統不會追蹤你的所在位置。只有在你簽到和簽退時，系統才會截取你所在的地理位置以確認你是在領受者的家裡。



在簽到頁面上，你會看到你所服務的領受者姓名。你需要點選你想要簽到的領受者、選擇工作地點：家裡或者社區、選擇計劃類型：IHSS 或 WPCS (*如適用)，然後點擊簽到按鈕。

如果領受者只參加了 IHSS 計劃，頁面上是不會顯示計劃類型。在這個範例中，這位領受者只參加了 IHSS 計劃；所以頁面並沒有顯示計劃類型的選項。

*如果領受者同時參加了 IHSS 和 WPCS 計劃，頁面上就會顯示計劃類型：IHSS 或 WPCS 的選項讓你選擇。你需要選擇計劃類型：IHSS 或 WPCS 來簽到。

ESP 簽到欄位：

每個欄位的定義如下：

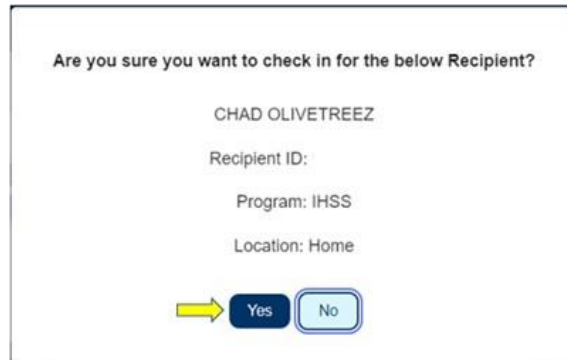
計劃類型：確認你是為哪一個計劃工作 - **IHSS** 或是 **WPCS**。

工作地點：在該工作日服務開始和/或結束時的地點。

可供選擇的選項有 – 「家裡」或者「社區」

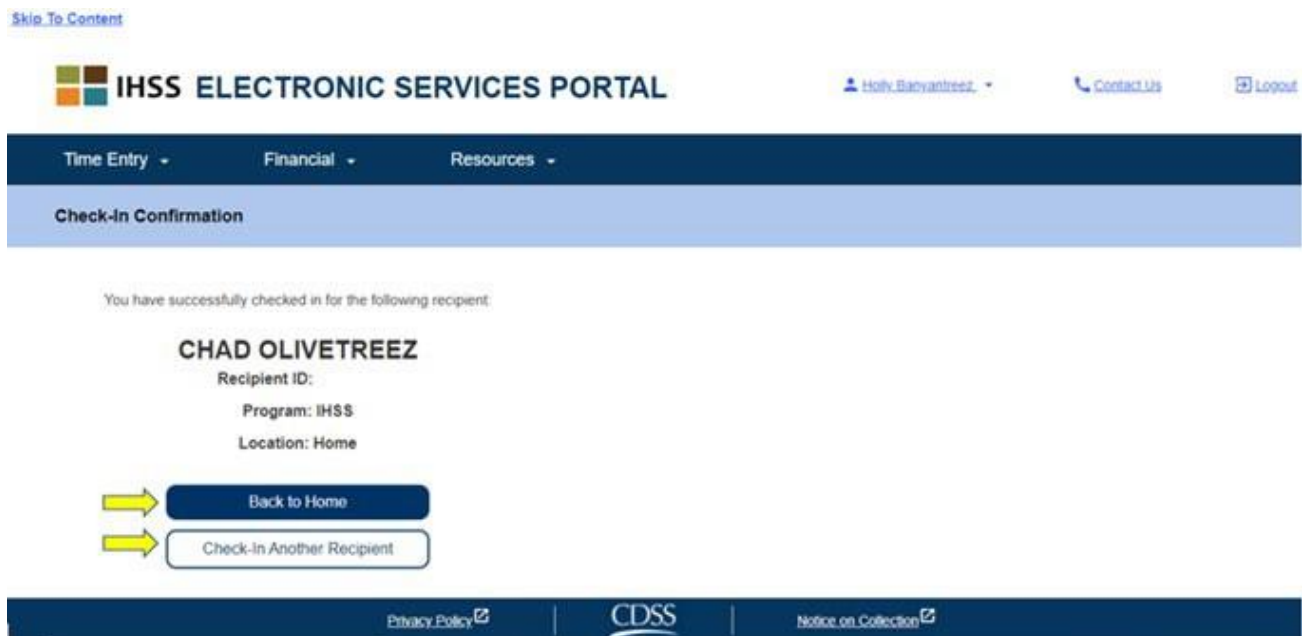
- 家裡：在領受者的家裡提供服務。
- 社區：在領受者家裡以外的地方提供服務。

當你點擊「簽到」後，你會看到一個彈窗。請選擇「是」以確認你要為你所選擇的領受者簽到。



你已經完成簽退流程，你將會被連接到簽到確認頁面。

在簽到確認頁面，你可以選擇返回登錄頁面或者為另一位領受者簽到。如果你提供服務給多位領受者，而他們是住在同一個家庭和/或住在不同的家庭，當你開始為下一位領受者提供當天的第一次 IHSS 服務時，你將需要重複之前的簽到步驟。



當你準備好在你工作日的結束時間簽退，你需按照以下的使用 ESP 簽退步驟來開始簽退流程。

使用 ESP 簽退

要使用 ESP 選項簽到，IHSS/WPCS 非住家服務提供人員必須：

- 進入 ESP 網站，請到：www.etimesheets.ihss.ca.gov。
- 要先在 ESP 上註冊，然後使用你現有的 IHSS 帳號登錄。

登錄 ESP

在你開始之前，請確保你擁有在 ESP 註冊過程中所創建的用戶名稱和密碼。在登錄頁面上輸入你的用戶名稱和密碼，然後點擊「登錄」以開始簽退流程。

在你開始之前，請確保你擁有在 ESP 註冊過程中所創建的用戶名稱和密碼。在登錄頁面上輸入你的用戶名稱和密碼，然後點擊「登錄」以開始簽到流程。

Login to Your Account

User Name
User Name is case sensitive

Remember Me

Password
Password is case sensitive

Show Password

[Forgot User Name or Password?](#)

[Preparing for Power Outages - Provider](#)

[Preparing for Power Outages - Recipient](#)

Registration

Register for the IHSS Website to:

- View your timesheet and payment statuses
- Enter and submit timesheets
- No longer mail paper timesheets
- Request additional timesheets
- Enroll in direct deposit
- Claim sick leave

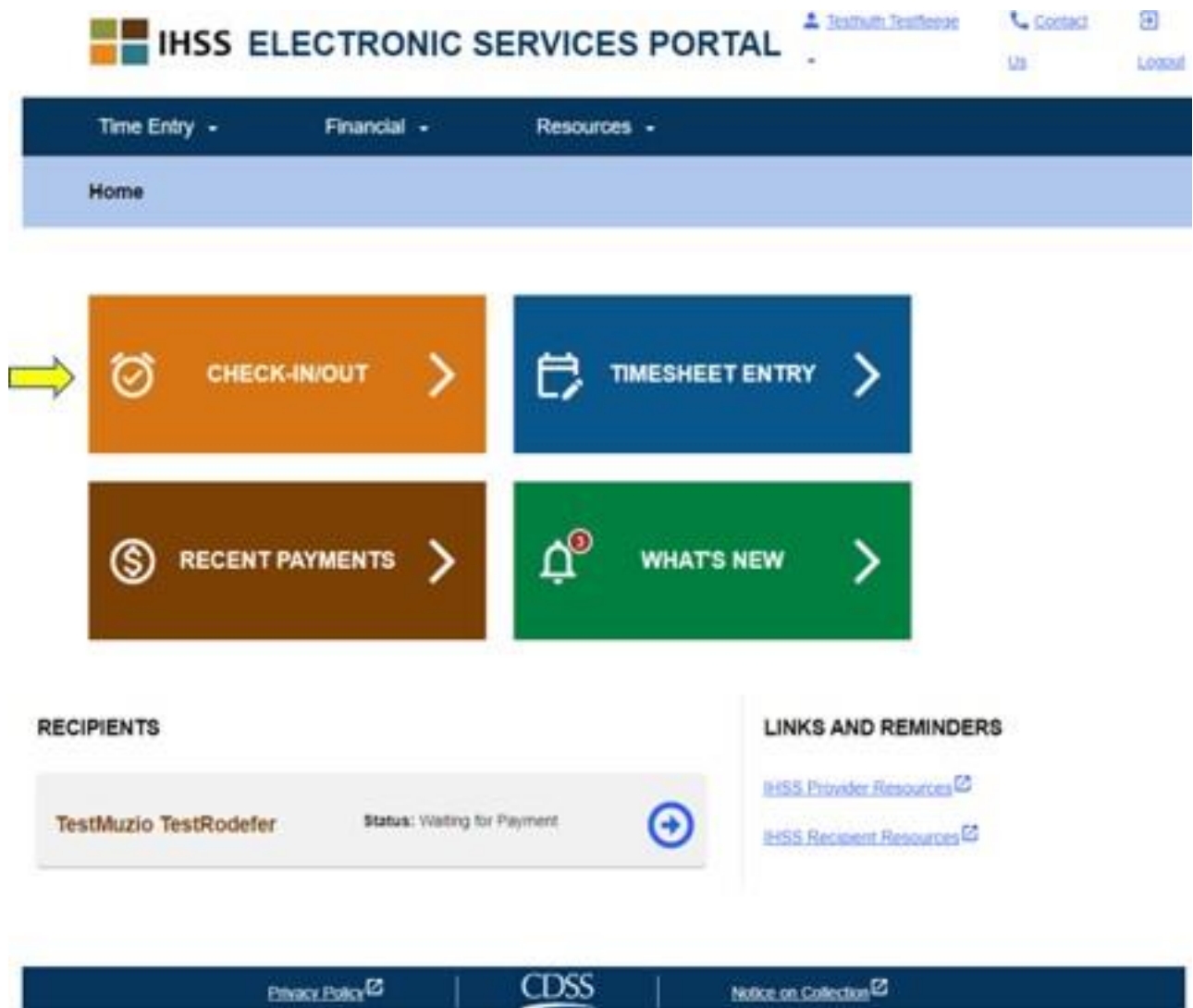
[Registration FAQs \(PDF\)](#)

If you need additional assistance, contact the Electronic Timesheet Help Desk at 1-855-376-7066 (select option 4)

[Privacy Policy](#) | [CDSS](#) | [Notice on Collection](#)

注意：如果你連續 5 次錯誤輸入密碼，你的帳戶將被鎖定。請致電 (866) 376-7066 聯繫 IHSS 服務台尋求幫助。如果你在登錄時忘記了用戶名稱或密碼，請點選忘記用戶名稱或密碼鏈接以獲得密碼重置鏈接。請不要分享你的用戶名稱或密碼。

在登錄頁面上，你需要選擇簽到/簽退鏈接。



你將會被連接到簽到/簽退頁面，然後系統會要求你選擇要執行的操作：簽到或簽退。要簽退，請點擊簽退鏈接。

[Skip To Content](#)

IHSS ELECTRONIC SERVICES PORTAL

Holly Banyantreez

[Contact Us](#)[Logout](#)

Time Entry - Financial - Resources -

Check-In/Out

Select an action you want to take:

Check-In

Check-Out

[Privacy Policy](#)

CDSS

[Notice on Collection](#)

在簽退頁面上，你會看到你所服務的領受者姓名。你需要選擇你想要簽退的領受者、選擇工作地點：家裡或者社區、輸入工作時數、選擇計劃類型：IHSS 或 WPCS (*如適用)，然後點擊簽退按鈕。

如果領受者只參加了 IHSS 計劃，頁面上是不會顯示計劃類型。在這個範例中，這位領受者只參加了 IHSS 計劃；所以頁面並沒有顯示計劃類型的選項。

IHSS ELECTRONIC SERVICES PORTAL

Holly Banyantreez

[Contact Us](#)[Logout](#)

Time Entry - Financial - Resources -

← Check-Out

Select a Recipient to check out:

CHAD OLIVETREEZ

Location:

 Home
 Community

Input Hours Worked:

Hours Minutes

01

30

Check-Out

[Privacy Policy](#)

CDSS

[Notice on Collection](#)

*如果領受者同時參加了 IHSS 和 WPCS 計劃，頁面上就會顯示計劃類型：IHSS 或 WPCS 的選項讓你選擇。你需要選擇**計劃類型：IHSS 或 WPCS** 來簽退。



ESP 簽退欄位：

每個欄位的定義如下：

計劃類型：確認你是為哪一個計劃工作 - **IHSS** 或是 **WPCS**。

工作時數：你當日的工作小時數和分鐘數。


工作地點：在該工作日服務開始和/或結束時的地點。

可供選擇的選項有 – 「**家裡**」或者「**社區**」

- 家裡：在領受者的家裡提供服務。
- 社區：在領受者家裡以外的地方提供服務。

當你點擊「簽退」後，你會看到一個彈窗 (請看下圖)。請選擇「**是**」以確認你要為你所選擇的領受者簽到。

為了方便你操作，簽到和簽退時間將會自動輸入到你的電子時間表中。



Are you sure you want to check out for the below Recipient?

CHAD OLIVETREEZ

Recipient ID:

Program: IHSS

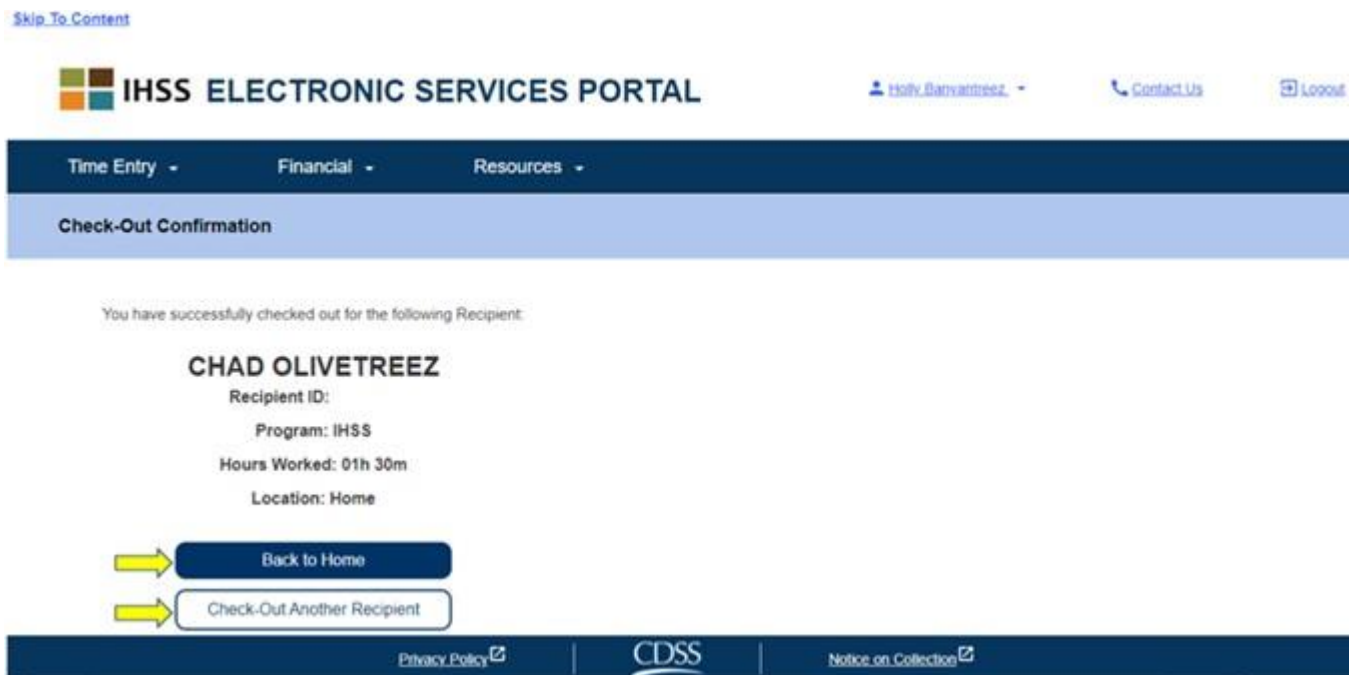
Hours Worked: 01h 30m

Location: Home

[Yes](#) [No](#)

你已經完成簽退流程，你將會被連接到簽退確認頁面。

在簽退確認頁面，你可以選擇返回登錄頁面或者為另一位領受者簽退。如果你提供服務給多位領受者，而他們是住在同一個家庭和/或住在不同的家庭，當你完成為下一位領受者提供當天最後一次 IHSS 服務時，你將需要重複之前的簽退步驟。



[Skip To Content](#)

IHSS ELECTRONIC SERVICES PORTAL [holly.banyartreez](#) [Contact Us](#) [Logout](#)

[Time Entry](#) [Financial](#) [Resources](#)

Check-Out Confirmation

You have successfully checked out for the following Recipient:

CHAD OLIVETREEZ

Recipient ID:

Program: IHSS

Hours Worked: 01h 30m

Location: Home

[Back to Home](#)

[Check-Out Another Recipient](#)

[Privacy Policy](#) **CDSS** [Notice on Collection](#)

恭喜你，你已通過使用 **ESP** 為你所選擇的領受者完成簽到和簽退流程。

更正時間表

如果我忘記簽到和/或簽退，該怎麼辦？

只要你記起來就立即進行簽到。你可以在提交時間表之前，隨時更改你工作的開始和結束時間。

如果你在簽到或簽退時出錯，服務提供人員不會被處罰。

你可以在提交時間表給領受者審批之前，隨時更正你的時間表。

如果我簽退了但又返回工作，該怎麼辦？

你可以再次簽到和簽退。系統會截取最早的簽到時間和工作地點以及最晚的簽退時間和工作地點，然後信息會輸入到你的時間表中。

如果我已提交了時間表給我的領受者但發現時間表上有錯誤，該怎麼辦？

這與現時的操作並沒有任何區別。你的領受者可以在審批你的時間表之前，隨時拒絕接受你的時間表。

如果服務提供人員不再為某位領受者工作，但是該領受者仍然顯示為當前其中一位正接受服務的領受者，服務提供人員應該聯絡當地的縣政府 IHSS 辦事處，尋求更進一步的幫助。

更改簽到/簽退信息

要更改或刪除簽到/簽退時間，請登錄 ESP。在登錄頁面上，點擊：

輸入時間 → 時間表輸入 → 選擇領受者 → 選擇工資週期 →
選擇工作週 → 選擇日期。

當你選擇日期後，你可以按照以下步驟來進行必要的修正：

要更改簽到時間，請點擊開始時間欄位，以更改時間。

要更改簽退時間，請點擊結束時間欄位，以更改時間。

要更改簽到地點，請點擊開始地點的下拉選單。

要更改簽退地點，請點擊結束地點的下拉選單。

要刪除所有簽到和簽退的輸入，請點擊在頁面右側的藍色「X」。這項操作會清空所有輸入欄位，從而清空已輸入的簽到和簽退時間。請看下圖。

The screenshot displays the 'Workweek 1' summary for the week of October 30 to November 1. Below the summary, there is a form for entering time and location data. The form includes the following fields:

- Hours: 02
- Minutes: 00
- Start Time: 10:40 AM (labeled 'Check-In Time')
- Start Location: Home
- End Time: 12:40 PM (labeled 'Check-out Time')
- End Location: Home

A blue 'X' icon is located to the right of the End Location field, and a yellow arrow points to it. Yellow arrows also point to the Start Time and End Time fields.

如果我需要幫助？

服務提供人員可以聯繫 IHSS 服務台，電話是 (866) 376-7066，辦公時間為週一至週五上午 8 時至下午 5 時，假節日除外。